

経費支弁書

Letter of Financial Support

名古屋芸術大学 学長 殿

To : The President of Nagoya University of the Arts

志願者：氏名 _____ (男・女) 生年月日 _____ 年 月 日生
Applicant : Name _____ (Male/Female) Birthdate _____ Year Month Day of Birth

国籍 _____
Nationality _____

学費支弁者： 本人 親族 奨学金(奨学金支給機関： _____)
Tuition Financial Source : Applicant Relatives Scholarship (Scholarship Source : _____)
その他 _____
Others _____

※親族、その他の支弁者(本人以外)の場合は以下も記入してください。

※ If the financial supporter is relatives or others (other than the applicant), please fill in the following.

経費支弁者：氏名(署名) _____ (印) 志願者との関係 _____
Financial Supporter : Name (Signature) _____ Seal Relationship with Applicant

住所 〒 _____
Address _____

年齢 _____ 国籍 _____ TEL _____
Age Nationality

職業(勤務先) _____ TEL(勤務先) _____
Occupation (Company) Tel (Company)

年収 _____
Annual Income

私(経費支弁者)は、この度、上記の者が日本国に[在留中/入国した場合]の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

I hereby agree to pay for all expenses for the above person upon his/her (stay in Japan/visit to Japan). I will explain the circumstances of this agreement below and give an oath to pay for these expenses.

記

1. 経費支弁の引受け経緯(申請者の経費支弁を引受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。)

1. Detailed circumstances (Please write below in detail the circumstances under which you can pay for the expenses of the applicant and your relationship to the applicant.)

2. 経費支弁内容

2. Contents of the Oath for Paying for Expenses

私 _____ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。
また、上記の者が在留期間更新許可申請を行なう際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I, _____ do hereby give an oath to pay for the expenses of the above person's stay in Japan.
Furthermore, when the above person applies for an extension of period of stay, I will provide copies of proof of remittance or of the applicant's bankbook (or other documents proving the defraying of funds), showing that I have paid for the living expenses for the above person.

記

(1) 学費 毎月・半年ごと・年間 _____ 円
Tuition : Monthly/Half-annually/Annual Amount yen

(2) 生活費 月額 _____ 円
Living Expenses : Monthly Amount yen

(3) 支弁方法 (送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。)
Method of Payment : (Please explain in detail, e.g. bank transfer, money order, etc.)

_____ 年 月 日記
Year Month Day